

Governance of the Institute

本校的管治

Pursuant to The Hong Kong Institute of Education Ordinance (“Ordinance”), the Council is the executive governing body of the Institute and has general control over the administration of the Institute and the conduct of its affairs whereas the Academic Board is responsible for planning, reviewing and advising the Council on, if so empowered by the Council, regulating the academic programmes, examinations and conferment of academic awards; and admission of students and academic matters of the Institute.

Council

At present, the Council comprises 26 Members, 15 of whom are lay members appointed by the Chief Executive of HKSAR, including the Chairman, Deputy Chairman, Treasurer, and 5 Members who have had relevant experience in commerce, industry or a profession; 3 Members who have had relevant experience in higher education and 3 Members who have had relevant experience in education, other than higher education; and the Secretary for Education or his representative. The other 11 Members consist of the Institute’s President and 3 Vice Presidents appointed by the Council; 6 Staff Members (3 are elected by staff members and the other 3 are nominated by the Academic Board and appointed by the Council); and a full-time student appointed by the Council.

Council Members as at 30 June 2012 and the subsequent changes up to the date of the Report

Chairman

Mr PANG Yiu-kai, SBS, JP

Deputy Chairman

Mr Patrick MA Ching-hang, BBS, JP

Treasurer

Dr Eric LI Ka-cheung, GBS, JP

Members

Professor Andrew CHAN Chi-fai, SBS, JP

Ms Susanna CHIU Lai-kuen

Dr Susan FAN Yun-sun

Miss Stella LEE Wai-fun

Professor Frederick LEUNG Koon-shing

Mrs Julie MA LI Mun-wai

Professor NG Tai-kai

Ms Ruth SHEK Yuk-yu

Mr Teddy TANG Chun-keung, MH, JP

根據香港教育學院條例（「條例」），校董會乃本校的管治機構，對本校的行政及其事務的處理有全面控制權；而教務委員會則在獲得校董會授權後，就規管學術課程、考試及頒授學術資歷和收生及本校的學術事務，作出策劃、檢討及向校董會提供意見。

校董會

現時，校董會由二十六名成員組成，其中十五名為香港特區行政長官委任的校外成員，包括主席、副主席、司庫及五名來自工商或專業的成員、三名在高等教育界具相關經驗的成員、三名在高等教育界以外的教育範疇具相關經驗的成員，以及教育局局長或其代表；另外十一名成員則包括本校校長及由校董會委任的三名副校長、六名本校教職員（三名由教職員選出，另三名由教務委員會提名並由校董會委任），以及一名為校董會委任的全日制學生。

截至二零一二年六月三十日的校董會成員，以及隨後至本年報刊出日期之變化

主席

彭耀佳先生，銀紫荊星章，太平紳士

副主席

馬清鏗先生，銅紫荊星章，太平紳士

司庫

李家祥博士，金紫荊星章，太平紳士

成員

陳志輝教授，銀紫荊星章，太平紳士

趙麗娟女士

范瑩孫醫生

李慧芬小姐

梁貫成教授

馬李敏慧女士

吳大琪教授

石玉如女士

鄧振強先生，榮譽勳章，太平紳士

Members (Continued)

Mr Henry TONG Sau-chai, MH
 Mr Dieter YIH, JP
 (appointed with effect from 27 August 2012)
 Mr Rimsky YUEN Kwok-keung, SC
 (resigned with effect from 1 July 2012)

Representative of the Secretary for Education

Mrs Betty IP TSANG Chui-hing, JP

President & Vice Presidents

Professor Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP,
President (resigned with effect from 1 July 2012)
 Professor CHENG Yin-cheong,
Vice President (Research & Development),
 and *Acting President* with effect from 1 July 2012
 Professor John LEE Chi-kin, JP,
Vice President (Academic)
 Mr. Chris Mong,
Vice President (Administration)

Elected Staff Council Member

Mr LI Chin-wa
 Professor Laurance Joseph SPLITTER
 (elected as Member with effect from 25 September 2012)
 Mrs VIGNERON-CHAN Sin Man
 (elected as Member with effect from 25 September 2012)
 Dr FUNG Shu-fun
 (expiry of term of service on 24 September 2012)
 Ms Anna HUI Sui-yee
 (expiry of term of service on 24 September 2012)

Staff nominated by the Academic Board

Professor Joanne CHUNG Wai-yee
 Professor Dennis Michael MCINERNEY
 Professor Benjamin T'SOU Ka-yin

Student Member

Mr WONG Chun-pong

Secretary

Mr Chris MONG Chan,
Vice President (Administration)

成員 (續)

湯修齊先生，榮譽勳章
 葉禮德先生，太平紳士
 (二零一二年八月二十七日起獲委任)
 袁國強先生，資深大律師
 (二零一二年七月一日起辭職)

教育局局長代表

葉曾翠卿女士，太平紳士

校長及副校長

張炳良教授，金紫荊星章，太平紳士
 校長 (二零一二年七月一日起辭職)
 鄭燕祥教授
 副校長 (研究與發展)，及由二零一二年七月一日起生效為署理校長
 李子建教授，太平紳士
 副校長 (學術)
 蒙燦先生
 副校長 (行政)

教職員選任代表

李展華先生
 施樂哲教授
 (二零一二年九月二十五日起獲選為成員)
 陳倩雯女士
 (二零一二年九月二十五日起獲選為成員)
 馮樹勳博士
 (二零一二年九月二十四日期滿卸任)
 許瑞儀女士
 (二零一二年九月二十四日期滿卸任)

教務委員會提名代表

鍾慧儀教授
 麥翰林教授
 鄒嘉彥教授

學生成員

黃俊邦先生

秘書

蒙燦先生
 副校長 (行政)

The Council usually holds four meetings in an academic year. If necessary, additional meetings may be scheduled. To enhance communications with staff/students, Council papers and confirmed Council minutes which are classified as non-confidential are posted on the Institute's intranet.

校董會一般於一個學術年度內舉行四次會議。若有需要，則會安排額外的會議。為加強與教職員及學生的溝通，不屬機密類別的校董會文件及經確認的校董會會議記錄均於本校的內聯網中發佈。

Attendance of Members at Council Meetings in 2011/12

二零一一至一二年度校董會會議出席率

Date of meeting 會議日期	Total number of Council members 校董人數	Number of members present 出席人數	Percentage of members present 出席率
14 October 2011 二零一一年十月十四日	26	20	77%
16 December 2011 二零一一年十二月十六日	26	19	73%
29 March 2012 二零一二年三月二十九日	26	21	81%
22 June 2012 二零一二年六月二十二日	26	20	77%

Academic Board

The Academic Board ("AB") is the chief academic forum of the Institute with the President as the Chairperson. Members include all Vice Presidents, representatives from Faculties and academic Departments as well as student representatives from Faculties and Graduate School. It met nine times during the academic year 2011/12. The quorum and procedures of the AB meetings are governed by its Rules of Procedure.

教務委員會

教務委員會是本校的最高學術議會，由校長出任主席；成員包括所有副校長、學院及學系代表，以及學院和研究生院的學生代表。教務委員會於二零一一至一二年度共舉行了九次會議。教務委員會會議的法定人數及程序均受該會的程序規則所規管。

Council Committees

The Council has established six Committees, namely the Audit Committee, the Finance Committee, the Staffing Committee, the Donation Committee, The HKIEd Development Fund, and the Honorary Degrees Committee. These Committees are delegated with specific roles and responsibilities by the Council.

校董會委員會

校董會設立了六個委員會，分別為審計委員會、財務委員會、人事委員會、募捐委員會、香港教育學院發展基金，以及榮譽學位頒授委員會。各個委員會獲校董會委以具體的職責和角色。

The Audit Committee makes recommendations to the Council on the appointment of auditors, and reviews the annual financial statements before submission to the Council. It also reviews and approves the Institute's internal audit plans, and reviews internal audit findings and recommendations. Summaries of internal audit reports are posted on the Institute's intranet to enhance transparency.

審計委員會就委任核數師事宜向校董會作出建議，同時負責於提交年度財務報表予校董會前進行檢閱。該委員會亦負責檢閱及通過本校的內部審計計劃，並檢討內部審計的審計結果及建議。而內部審計報告摘要亦會在本校的內聯網中發佈，以增加透明度。

The Finance Committee makes recommendations to the Council on all matters within the jurisdiction of the Council which have important financial implications and approves matters as delegated by the Council. The Investment Sub-committee under the Finance Committee advises on the Institute's investment strategies, make decisions on investments portfolio under the approved policy guidelines, and review the performance of the Institute's portfolio. In addition, a Superannuation and MPF Schemes Management Sub-committee is appointed to oversee matters relating to the Superannuation Schemes and the MPF Scheme.

The Staffing Committee advises the Council on policies regarding staff recruitment, appointment, development and performance management. It also advises the Council on the terms of remuneration and conditions of service for employees of the Institute. The Staff Appeal Sub-committee of the Staffing Committee is appointed to review appeals lodged by staff relating to sexual harassment, disciplinary matters and other employment-related grievances.

The Donation Committee advises and makes recommendations to the Council on strategies and all matters relating to the raising of funds from non-Government sources and monitors the development of funds so raised. The HKIEd Development Fund is formed to solicit and receive gifts, and act as trustee of moneys or other property vested in it on trust, for enhancing and promoting teacher education.

The Honorary Degrees Committee considers and makes recommendations to the Council for the conferment of honorary degrees and of honorary fellows.

財務委員會就校董會職權範圍內所有具重要財務影響的事宜，向校董會作出建議，同時按校董會的授權通過相關事務。財務委員會轄下的投資分委會則就本校的投資策略作出建議、按照已通過的政策指引決定投資組合，並檢討本校投資組合的表現。此外，公職金與強職金計劃管理分委會獲任命管理有關公職金與強職金計劃的事宜。

人事委員會就人事的聘任、委任、發展及績效管理的政策，向校董會作出建議；亦就本校僱員的薪酬及服務條件，向校董會提交意見。人事委員會轄下的教職員上訴分委會獲任命負責檢核由教職員提出有關騷擾、紀律事項及其他對有關僱用不滿的投訴。

募捐委員會就籌募非政府來源資金的策略及所有有關事項，向校董會提出意見及建議，同時負責監管所籌募資金的發展。香港教育學院發展基金的成立，是為了加強及促進教師教育而徵集和接受饋贈，並出任受委託款項和其他財產的受託管理人。

榮譽學位頒授委員會就頒授榮譽學位及榮譽院士作出考慮，並向校董會提交建議。

Attendance of Committee Members in 2011/12

二零一一至一二年度委員會會議出席率

	Total Number of Meetings 會議總數	Average Attendance Rate of Committee members 平均出席率
Audit Committee 審計委員會	2	63%
Finance Committee 財務委員會	2	72%
Staffing Committee 人事委員會	4	94%
The HKIEd Development Fund 香港教育學院發展基金	0 (Note)	N/A
Donation Committee 募捐委員會	4	64%
Honorary Degrees Committee 榮譽學位頒授委員會	0 (Note)	N/A

Note: All matters were dealt with by circulation during the year.
註：年內所有事項均以文件傳閱方式處理。